



نسل‌کشی آرامنه

جهان سخن می‌گوید

مدارک و اعلامیه‌ها

۱۹۱۵-۲۰۲۰

هاروت ساسونیان

ترجمه محمدباقر امیرانی

فهرست

| | |
|----|---|
| ۹ | مقدمه |
| ۱۳ | بخش اول. بنانه‌های روسای جمهور، مقامات دولتی اسماحاص برحسبه الحبیب ابن علی |
| ۱۴ | مصطفی کمال آناپورک |
| ۱۵ | ناب بندیک باردهم |
| ۱۷ | حورح اچ دنلیو بوس |
| ۱۸ | حورح دنلیو بوس |
| ۱۹ | حمی کاریر ... |
| ۲۰ | ویسسون حرچیل |
| ۲۱ | بیل کلسون .. |
| ۲۲ | آدولف هنلر ... |
| ۲۳ | فرانسوا میران |
| ۲۴ | هری مورگنساو |
| ۲۵ | نازاک اوایاما |
| ۲۷ | عدالفادور فادورا |
| ۲۸ | روبالدرینگان |
| ۲۹ | کسانس اسمانوبولس |
| ۳۳ | بخش دوم. فانوینگدازان ملی هواس، قطعنامه‌ها اعلامه‌ها آرژانس هسب وزیران |
| ۳۵ | آرژانس مجلس سنا |
| ۳۷ | ارمستان اعلامه استقلال |
| ۳۹ | بصمم ایریش |
| ۴۱ | بلریک مجلس سنا .. |
| ۴۳ | بولیوی هسب وزیران |
| ۴۵ | بولیوی مجلس سنا |
| ۴۶ | مجلس پلوری سننال سنای بولیوی |
| ۴۷ | بلخارسنان مجلس |
| ۴۸ | مجلس سنای فدرال برزیل |
| ۵۱ | اعلامه کنگره نازاگونه .. |
| ۵۲ | کانادا مجلس عوام |
| ۵۳ | کانادا مجلس سنا |
| ۵۴ | سنلی مجلس سنا |

| | |
|-------|--|
| ۵۶ | فهرس مجلس نمایندگان |
| ۵۷ | لائحه پارلمان چک |
| ۵۸ .. | لائحه پارلمان دانمارک |
| ۵۹ | فراسه مجلس ملی |
| ۶۰ | فراسه مجلس سنا |
| ۶۱ | فراسه راک شراک ریس جمهور فانون را امضا کرد |
| ۶۲ | آلمان بوندستاگ .. |
| ۶۸ .. | رای پارلمان آلمان |
| ۷۴ | بویان پارلمان .. |
| ۷۵ | هلند مجلس نمایندگان |
| ۷۶ | انالتا مجلس نمایندگان |
| ۷۷ | لسان مجلس نمایندگان |
| ۷۸ | لسوانی پارلمان |
| ۷۹ | لهستان پارلمان |
| ۸۰ .. | فدراسیون روسه مجلس فدرال روسه |
| ۸۱ .. | اسلوواکی پارلمان |
| ۸۲ | سوئد پارلمان |
| ۹ .. | سوئیس شورای ملی |
| ۹۲ | انالات متحد مجلس نمایندگان |
| ۹۳ | انالات متحد مجلس سنا |
| ۹۴ | انالات متحد لایحه تسلیمی به دادگاه بین المللی |
| ۹۵ | اروگروه مجلس نمایندگان و سنا |
| ۹۶ | اروگروه فانون |
| ۹۷ .. | وانسکان بنانه مسترک |
| ۹۸ | احمادریں، قصر حواریون اعلامه مسترک . |
| ۱۰۲ | و پروینلا مجلس ملی |
| | بحس سوم بیانیه های سازمان های بین المللی و بروهسگران |
| ۱ ۶ | پارلمان اروپا |
| ۱ ۹ | سناة مسترک فرانسه، برینانای کبر، روسه . |
| ۱۱ | سناة بروهسگر هلوکاست و دارندگان کرسی آکادمیک مدران مراکز مطالعات و تحقیق هلوکاست در باره نسل کسی ارامه ... |
| ۱۱۳ | سازمان ملل گرازیس کمسیون جنانات جنگی |
| ۱۱۵ | کمنته فرعی سازمان ملل در ناره پیسگیری از بعض و حمايت از افلب ها |
| ۱۱۹ | سازمان ملل کوآسیون پیسگیری و محازات جنانات نسل کسی |
| ۱۲۴ | شورای کلیسناهای جهان (کمنته مرکزی) |
| | بحس چهارم معاهده ها، دادگاهها و رایها |
| ۱۲۹ | دادگاه دابمی مردم جلسه بررسی نسل کسی ارامه پاریس - فرانسه |
| ۱۳۴ | معاهده سور (Sevres) .. |
| ۱۴۴ | دادگاه نظامی برکه کفر حواست محاکمه مرتکبین نسل کسی ارامه |
| ۱۵۷ | رای دادگاه نظامی برکه |
| ۱۶۶ | کناسنناسی |



الحسین ابن علی شریف مکہ (۱۹۰۸-۱۹۲۴)

فرمان شریف مکہ به منظور حمایت از آرامه در ۱۹۱۷

دیوان سلطنتی هاشمی

به نام خداوند بخشیده و مهربان

ما سپاسگزار خداوندیم و بس

الحسین ابن علی، پادشاه عربستان و شریف مکة و شاهزاده این سرزمین، به عالیجنابان، شاهزادگان محترم - شاهزاده فیصل و شاهزاده عبدالعزیز الحارثی - درود بر خداوند بخشیده مهربان این نامه از جانب امام القدر (مکه)، در روز ۱۸ ربیع الثانی ۱۳۳۶ (۱۹۱۷ میلادی) و با ستایش خداوند یکتا نوشته می شود ما بر رسول خدا علیه السلام و خانواده او درود می فرستیم و حواستار رحمت او هستیم به اطلاع می رسانیم که تحت رحمت او، در سلامت کامل و سرشار از توانمندی و تندرستی به سر می بریم از شما در خواست می شود به اجتماع آرامه یعقوبی^۱ که در قلمرو شما یا در خط مقدم و میان قنابل شمارندگی می کشد از هر نظر کمک کرده، از دایمی فر بردن آن ها محافظت و هر آنچه که نیاز آن هاست بر آورده کنید، چه ساکن آن جا نباشد یا از مکانی به مکان دیگری نقل مکان کرده باشد، زیرا که آن ها تحت حمایت مسلمین قرار دارند (اهل کتاب، والمسلمین)، همان طور که پیامبر علیه السلام که رحمت خداوند بر او نازل فرمود. «هر که از آن ها حتی یک ریسمان بگیرد، من دشمن او خواهم بود» این یکی از انتظارات مهم من از شماست، و انتظار داریم که با توجه به ویژگی و شأن و مقامتان آن ها را به انجام برسانید امیدوارم که خداوند راه ما و محافظ موفقیتان باشد رحمت خداوند بر شما باد

الحسین ابن علی^۲

۱ Jacobite اعضای کلسای قدیم سوریه و عراق.

۲ برگردان از عربی



پاپ بندیکت پانزدهم^۱ (۱۹۱۴-۱۹۲۲) نامه به سلطان عثمانی

دهم سپتامبر ۱۹۱۵

به اعلاحضرت محمد پنجم، امپراتور عثمانی

اعلاحضرت

در حالی که عم و اندوه ناشی از وحشت این درگیری سحت میان امپراتوری باشکوه و نوپای شما نا ملت‌های بزرگ اروپا قلب ما را نه درد می‌آورد؛ طین دردناک ناله‌های مردم تحت سلطه عثمانی‌ها، که محکوم به درد و ریجی وصف‌ناپذیرند، از دور دست‌ها شیبده می‌شود

از میان شاهد مرگ سیاری از فرزندان خود بوده‌اند، تعداد بی‌شماری ریدانی و یا نه تعیدگاه فرستاده شدند، که در میان آن‌ها پدران روحانی و حتی تعدادی از اسقمان دیده می‌شوند و اکنون به ما حیر می‌رسد که ساکنان روستاها و شهرها را از خانه و کاشانه خود بیرون کرده و با تحمل درد و ریج و اندوه بسیار آن‌ها را نه نقاط مختلف رانده و علاوه بر عم و اندوهی که متحمل می‌شوند، آن‌ها را در نهایت بی‌رحمی با گرسنگی شکنجه می‌دهند

ما بر این باوریم که آنچه روی می‌دهد برخلاف میل باطنی اعلاحضرت است و بدین جهت است که نا اعتماد کامل و نا شوق و دوق و دلگرمی نه آن اعلاحضرت روی آورده که نا بزرگواری و بررگمشیشان به این مردم نه عایت مدهی، که بسست نه آن اعلاحضرت وفادار و فرماسردارند، رحم نموده و مورد عایت خود قرار دهند

اگر در میان ارمیان افرادی نه حیانت و یا حرایم دیگری متهمند، ناید طبق قانون محاکمه شوند و نه محازرات برسند پس احاره فرمایند که، نا حسن عدالت‌خواهی که در



مصطفی کمال آتاتورک

رئیس جمهور ترکیه (۱۹۲۳-۱۹۳۸)

آنچه از حرب سابق نه ترک‌های حوان نه ارث رسید این بود که می‌بایستی مسول ریدگی میلیون‌ها نفر از مسیحیان کشور باشد اما آن‌ها را ظالمانه و یکناره از هستی ساقط کرده و از خانه و کاشانه خود رانده و بی‌رحمانه نه قتل رسانده، و این تحت حکومت سرکش جمهوری صورت گرفته است آن‌ها نا عارت، چپاول و تاراج و دردی و کلاه‌سرداری ریدگی کرده‌اند که نا هر عقیده، ایده یا هر گفتاری سارگاری ندارد، و در تصاد نا هر اندیشه‌ای است، آرامه نا عرق حیین و کارگری ریدگی شرافتمدانه‌ای داشته‌اند^۱

1 Pope Benedict XV

۱ نوس آنجلس اگرمس، نکم اوب ۱۹۲۶